

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !



Talstr. 35  
 82436 Eglfing  
 Tel. +49 8847 67-0  
 Fax +49 8847 67-191  
 www.convotherm.com

Elektro-Dokumentation  
 electrical-documentation

Stromlaufplan wiring diagram	: 5315593
Montageplatte electric box	: 5115767
Gerätetyp type	: OES 12.20
Spannung voltage	: 3/N/PE ~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 34,3kW
Nennstrom current	: 47,6A

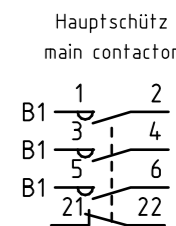
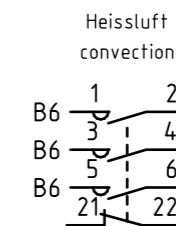
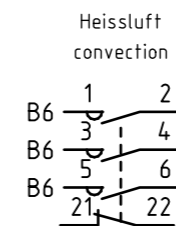
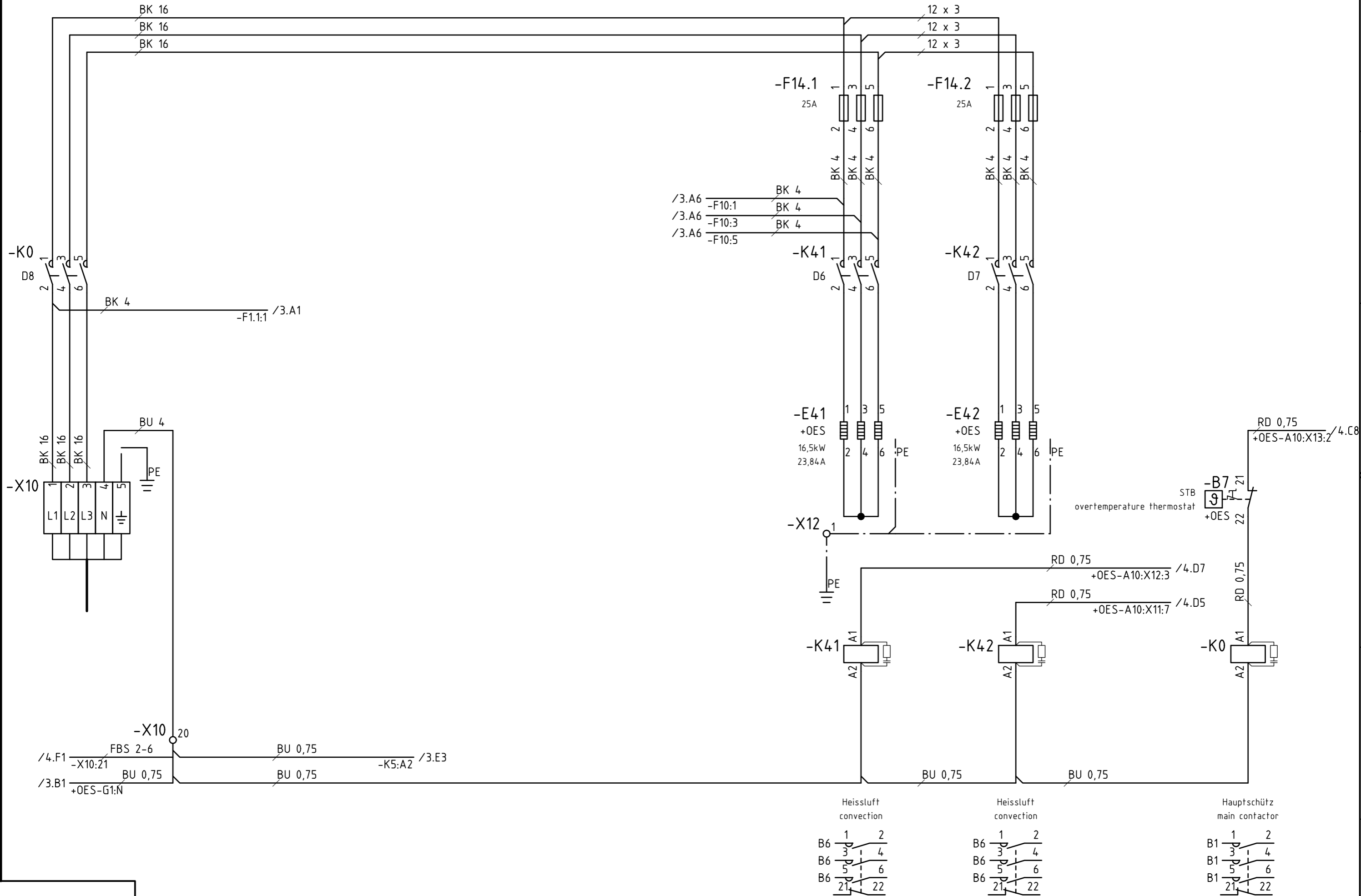
Absicherung bauseits!  
 Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
 Please look at local supply regulations!  
 fuses on site!

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.0

		Datum	09.06.2004				Stromlaufpläne	5315593		
		Bearbeiter	Böttlinger				1			
		Geprüft								
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5315593		Blatt 1 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

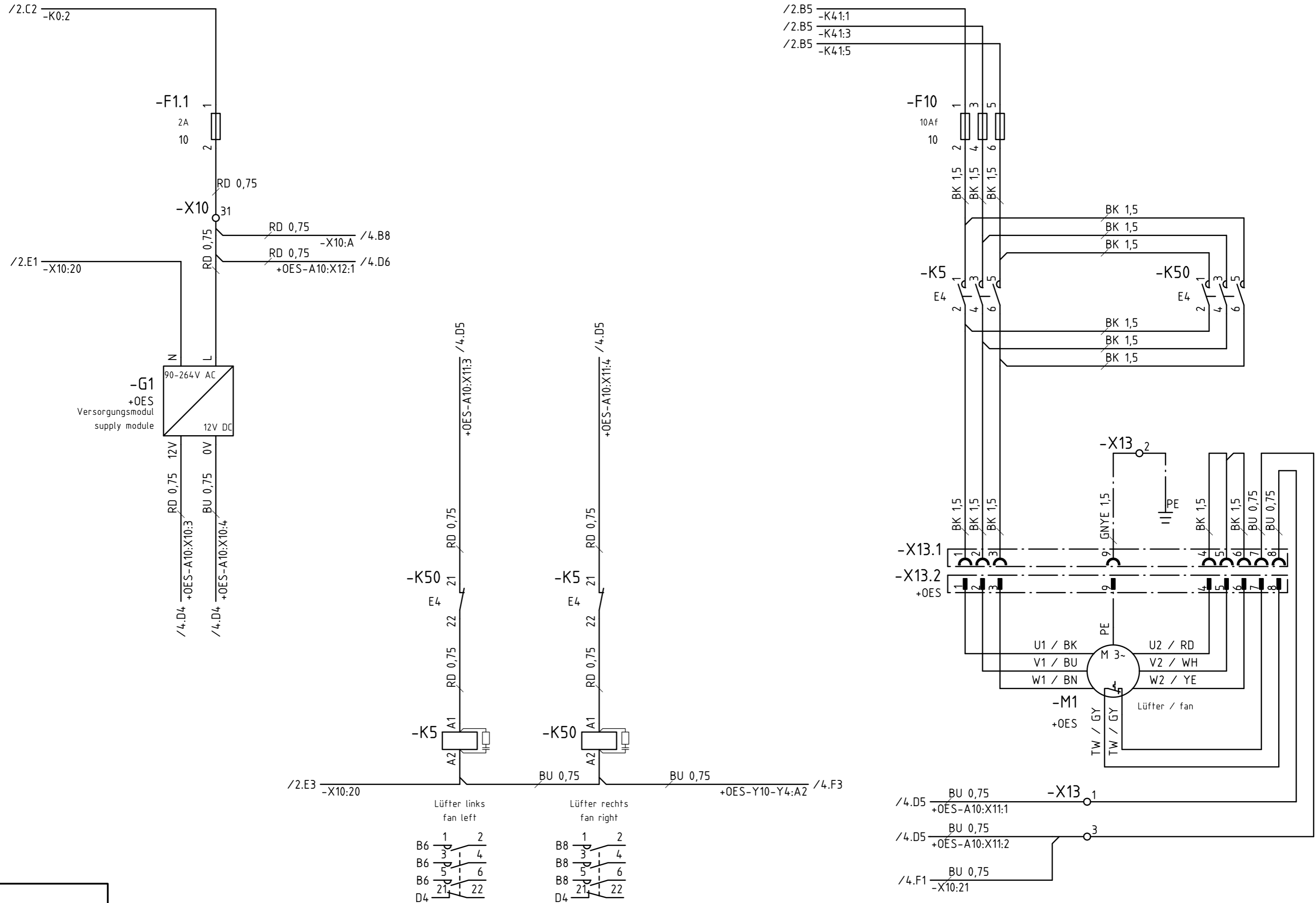
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm<sup>2</sup>



Datum		09.06.2004				Stromlaufpläne		5315593					
Bearbeiter		Böttlinger				2				+MP			
Geprüft													
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements	5315593		Blatt 2			
1				2						4 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm<sup>2</sup>



R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Stromlaufpläne 3	5315593	+MP	Blatt 3
1								5315593			4 Bl.



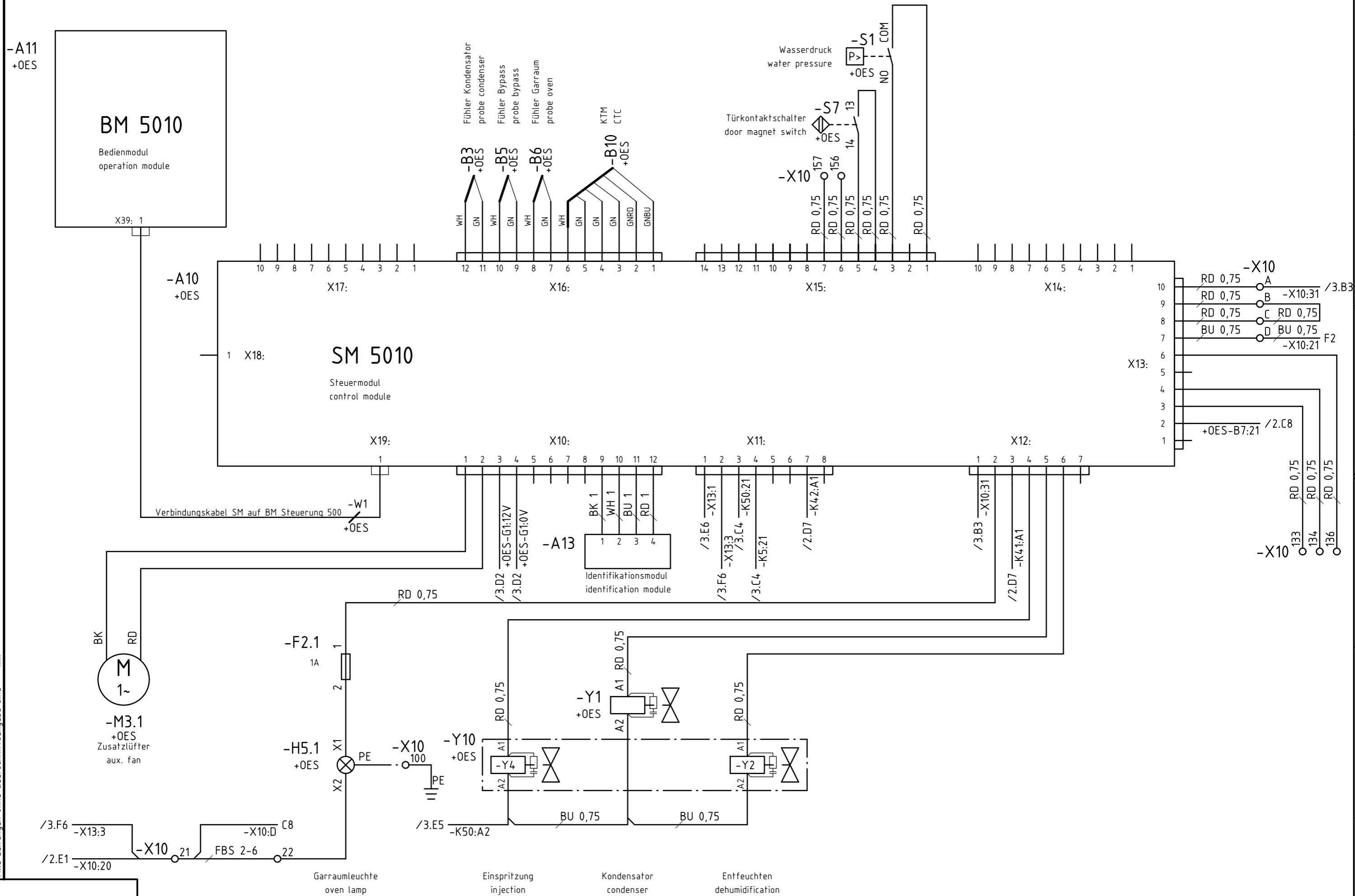
Stromlaufpläne  
3  
Motore / motors

5315593

Blatt 3  
4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm<sup>2</sup>



Datum		09.06.2004		Stromlaufpläne		5315593		+MP	
Bearbeiter		Böttinger		4					
Geprüft				Steuerung / control		5315593		Blatt 4	
R. Änderung		Datum		Name		Norm		4 Bl.	
1		2		3		4		8	

# Ersatzteilliste/spare parts list/Ersatzteilliste F/Ersatzteilliste S

Nr.	Betriebsmittel/operating material/Betriebsmittel F/Betriebsmittel S Artikelnummer/part number/Artikelnummer F/Artikelnummer S Darstellung/presentation/Darstellung F/Darstellung S	Bezeichnung	description	Bezeichnung F	Bezeichnung S
1	<b>+OES-A10</b> 5019100 /4.D3	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3
2	<b>+OES-A11</b> 5019101 /4.B2	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3
3	<b>+MP-A13</b> 5019102 /4.D4	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3
4	<b>+OES-B3</b> 5002100 /4.B3	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	temperature probe PT100	sonde de temperature PT100	sonde de temperature PT100
5	<b>+OES-B5</b> 5002100 /4.B4	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	temperature probe PT100	sonde de temperature PT100	sonde de temperature PT100
6	<b>+OES-B6</b> 5002100 /4.B4	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	temperature probe PT100	sonde de temperature PT100	sonde de temperature PT100
7	<b>+OES-B7</b> 5001041 /2.D8	Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety thermostat self fracture	Thermostat sécurité résistant	Thermostat sécurité résistant
8	<b>+OES-B10</b> 5002068 /4.B4	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	Sàc des multi points
9	<b>+OES-E41</b> 5017000 /2.C6	Rohrheizkörper P3 2x16,5 kW kpl.	heating element P3 2x16,5 kW	resistance circulaire P3 2x16,5 kW	resistance circulaire P3 2x16,5 kW
10	<b>+OES-E42</b> 5017000 /2.C6	Rohrheizkörper P3 2x16,5 kW kpl.	heating element P3 2x16,5 kW	resistance circulaire P3 2x16,5 kW	resistance circulaire P3 2x16,5 kW
11	<b>+MP-F1.1</b> 4005066 /3.A2	Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A
12	<b>+MP-F1.1</b> 4014038 /3.A2	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plane pas imprimée (8,2)	vignette plane pas imprimée (8,2)
13	<b>+MP-F1.1</b> 4014036 /3.A2	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pince ressort de traction (5x20)
14	<b>+MP-F2.1</b> 4005064 /4.D3	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A
15	<b>+MP-F2.1</b> 4014038 /4.D3	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plane pas imprimée (8,2)	vignette plane pas imprimée (8,2)
16	<b>+MP-F2.1</b> 4014036 /4.D3	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pince ressort de traction (5x20)
17	<b>+MP-F10</b> 4005067 /3.A6	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A
18	<b>+MP-F10</b> 4014038 /3.A6	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plane pas imprimée (8,2)	vignette plane pas imprimée (8,2)
19	<b>+MP-F10</b> 4014037 /3.A6	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)
20	<b>+MP-F14.1</b> 4004023 /2.A6	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED

Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.0

# Ersatzteilliste/spare parts list/Ersatzteilliste F/Ersatzteilliste S

Nr.	Betriebsmittel/operating material/Betriebsmittel F/Betriebsmittel S Artikelnummer/part number/Artikelnummer F/Artikelnummer S Darstellung/presentation/Darstellung F/Darstellung S	Bezeichnung	description	Bezeichnung F	Bezeichnung S
21	<b>+MP-F14.1</b> 4005015 /2.A6	Paßeinsatz 25A Neozed			
22	<b>+MP-F14.1</b> 4004035 /2.A6	Schraubkappe 25-63 A Neozed			
23	<b>+MP-F14.1</b> 4004042 /2.A6	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel			
24	<b>+MP-F14.1</b> 4005055 /2.A6	Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED
25	<b>+MP-F14.2</b> 4004023 /2.A6	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED
26	<b>+MP-F14.2</b> 4005015 /2.A6	Paßeinsatz 25A Neozed			
27	<b>+MP-F14.2</b> 4004035 /2.A6	Schraubkappe 25-63 A Neozed			
28	<b>+MP-F14.2</b> 4004042 /2.A6	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel			
29	<b>+MP-F14.2</b> 4005055 /2.A6	Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED
30	<b>+MP-FK0</b> 4011010 /2.D8	RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)
31	<b>+MP-FK5</b> 4011004 /3.E4	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtre antiparasite 110-240V
32	<b>+MP-FK41</b> 4011004 /2.D6	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtre antiparasite 110-240V
33	<b>+MP-FK42</b> 4011004 /2.D7	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtre antiparasite 110-240V
34	<b>+MP-FK50</b> 4011004 /3.E4	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtre antiparasite 110-240V
35	<b>+MP-FY1</b> 4001075 /4.E4	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	filtre antiparasite electrovanne
36	<b>+OES-G1</b> 5009301 /3.C2	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Commande électronique 5000 VM
37	<b>+OES-H5.1</b> 5015001 /4.E3	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht			
38	<b>+OES-H5.1</b> 5015002 /4.E3	Glas für Garraumleuchte P3			
39	<b>+OES-H5.1</b> 5015003 /4.E3	Rahmen für Garraumleuchte P3			
40	<b>+OES-H5.1</b> 6015020 /4.E3	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht			

Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.0

			Datum	19.07.2004			Listen Ersatzteilliste 2	5315593	
			Bearbeiter	Böttlinger					
			Geprüft						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		Blatt 2 4 Bl.

# Ersatzteilliste/spare parts list/Ersatzteilliste F/Ersatzteilliste S

Nr.	Betriebsmittel/operating material/Betriebsmittel F/Betriebsmittel S Artikelnummer/part number/Artikelnummer F/Artikelnummer S Darstellung/presentation/Darstellung F/Darstellung S	Bezeichnung	description	Bezeichnung F	Bezeichnung S
41	<b>+MP-K0</b> 4011011 /2.D8	Schütz 21 kW / 60 A	contactor 21 kW / 60 A	contacteur 21 kW / 60 A	contacteur 21 kW / 60 A
42	<b>+MP-K5</b> 4011000 /3.E4	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1
43	<b>+MP-K41</b> 4011001 /2.D6	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1
44	<b>+MP-K42</b> 4011001 /2.D7	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1
45	<b>+MP-K50</b> 4011000 /3.E4	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1
46	<b>+OES-M1</b> 5018020 /3.E7	Drehstrommotor 4 pol. P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3
47	<b>+OES-M3.1</b> 5008083 /4.D1	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilateur d'aération
48	<b>+OES-S1</b> 5009061 /4.A6	Druckschalter ODgas			
49	<b>+OES-S7</b> 5003075 /4.A6	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interrupteur magnétique de porte
50	<b>+OES-W1</b> 5009304 /4.D3	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable d'alimentation SM-BM
51	<b>+MP-X10</b> 5012003 /4.C5	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3
52	<b>+MP-X11</b> 5012002 /4.C6	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3
53	<b>+MP-X12</b> 5012001 /4.C7	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3
54	<b>+MP-X13</b> 5002094 /4.B7	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2
55	<b>+MP-X13.1</b> 4014071 /3.D6	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3			
56	<b>+MP-X13.1</b> 4014040 /3.D6	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)
57	<b>+OES-X13.2</b> 4014072 /3.D6	ST-Combi-Stecker 9pol. P3			
58	<b>+MP-X15</b> 5012003 /4.B5	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3
59	<b>+OES-X16</b> 5012003 /4.B3	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3
60	<b>+OES-Y1</b> 5001059 /4.E4	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	electrovanne simple

Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.0

		Datum	19.07.2004			Listen	5315593	
		Bearbeiter	Böttinger			Ersatzteilliste		
		Geprüft						
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5315593	Blatt 3 4 Bl.

# Ersatzteilliste/spare parts list/Ersatzteilliste F/Ersatzteilliste S

Nr.	Betriebsmittel/operating material/Betriebsmittel F/Betriebsmittel S <small>Artikelnummer/part number/Artikelnummer F/Artikelnummer S Darstellung/presentation/Darstellung F/Darstellung S</small>	Bezeichnung	description	Bezeichnung F	Bezeichnung S
61	<b>+OES-Y10</b> 5001080 /4.E4	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	electrovanne double
62	<b>+OES-Y10</b> 4001075 /4.E4	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	filtre antiparasite electrovanne
63	<b>+OES-Y10-Y4</b> 5001080 /4.E4	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	electrovanne double

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Bemerkungen :

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.0

			Datum	19.07.2004			Listen Ersatzteilliste 4	5315593	
			Bearbeiter	Böttinger					
			Geprüft						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		Blatt 4 4 Bl.